



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

ትርጉህ — ኾኽብ ተፃፋት ሄግሪ ኾዕ /

Fotbollsstjärnan Andiswa

Skriven av: Eden Daniels

Illustrerad av: Eden Daniels

Översatt av: አገሥት ሄባዲ፣ ጎይትሂም ከባደ (ti), Lena

Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

Erkännande-ickekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.sv>



Eden Daniels

Eden Daniels

አገሥት ሄባዲ፣ ጎይትሂም ከባደ

ትገርኩስ / svenska

|| nivå 2



Fotbollsstjärnan Andiswa

ትርጉህ — ኾኽብ ተፃፋት ሄግሪ ኾዕ /



ትርሐስ ደቂ ተባዕትዮ ኩዕሶ እግሪ ክፃወቱ ሪኣ፤ ናብኣቶም ተሓዊሳ ክትፃወት ደልፏ። ምስኣቶም ተሓዊሳ ክትለማመድ ትክእል እንተኾይና ድማ ነቲ ኣሰልጣኒ ሓቲታቶ።

...

Andiswa tittade på när pojkarna spelade fotboll. Hon önskade att hon hade fått vara med och spela. Hon frågade tränaren om hon fick träna med dem.

Tränaren satte sina händer på höfterna och sa:
"På den här skolan är det bara pojkar som får
spela fotboll."

...

እሱምላላ።
የገራዊ ጥቅም ላይ የዋለው የጥያቄ ማቅረቢያ
አዲስ አበባ የሥነ ምግባር ዘርፍ ስራ ማድረግ ሲጀምር።





እቶም ደቂ ተባዕትዮ ንዓኣ መርበብ ኩዕሶ ኸይዳ ንክትፃወት ነጊሮማ። ከምዚ እውን ኢሎም መርበብ ኩዕሶ ንደቂ ኣንስትዮ እግሪ ኩዕሶ ድማ ንደቂ ተባዕትዮ እዩ ምስበልዋ ትርሓስ ሓሪቃ።

...

Pojkarna sa åt henne att gå och spela nätboll. De sa att nätboll är för flickor och att fotboll är för pojkar. Andiswa blev upprörd.



እቶም ተመልከቲ ወሰን ዘይብሉ ሓጎስ ተሰመዖም፤ ካብዚ ዕለት ጀሚሩ ኣብቲ ቤት ትምህርቲ ንደቂ ኣንስትዮ ፀወታ እግሪ ኩዕሶ ተፈቂዱ።

...

Publiken blev helt galen av glädje. Sedan den dagen fick flickor också spela fotboll på skolan.



ትርሐስ ናብቲ ኣሰልጣኒ ብፍጥነት ከይዳ ንክትፃወት ንክፈቅደላ ለሚናቶ። እቲ ኣሰልጣኒ እንታይ ከም ዝውሰን ርግፀኛ ኣይነበረን። ደሓር ግን ትርሐስ ናብቲ ቡድን ተሓዊሳ ንክትፃወት ፈቂዱላ።

...

Andiswa sprang till tränaren och bad honom att låta henne spela. Tränaren var inte säker på vad han skulle göra. Sedan bestämde han sig för att Andiswa fick vara med i laget.



እቲ ፀወታ ከቢድ ብምንባሩ ክሳብ ጊዜ ዕረፍቲ ምንም ጎል (ሸቶ) ክምዘገብ ኣይክእልን ነይሩ።

...

Matchen var tuff. Ingen hade gjort mål vid halvlek.